

## 第七章 結論

當前的文學研究不斷朝向東西方的對話、多學科的融合發展，並轉移到以讀者為中心的觀點。這與文化研究將批判觀點與研究對象擴及到族群、資訊、影視、音樂、政經、意識形態等景觀的生產與被消費的過程有關。文化研究對文學研究有很大的啟發，文學研究從傳統的文字閱讀、解釋層面，也逐漸關注整個文本在社會中發揮作用的過程及文本在社會之中的地位。<sup>1</sup>這正是本研究從各種不同角度，對文本及其所呈顯的文化現象進行分析的出發點。

本論文第二章從《交換日記》的定位進入討論：《交換日記》兼具了圖像與文字的獨特形式，其「日記」的命名與一般認知的「日記」不同，《交換日記》作為公開發表的文本，與一般好友間私密的「交換日記」也不相同。詳細探究，文本中雖有許多的繪圖與各式媒材的使用，但是圖像與文字都無法各自獨立表達敘述，又因其隨性的、不預設主題的書寫方式，故本論文將其定位為伴隨大量插圖的隨筆作品。

第三章專注於《交換日記》主題內容的梳理，及其多向文本敘述方式的探討。在隨性的生活閒談中，兩位作者在文本裡透露了對於愛情、婚姻的種種觀念，也吐露了與家人的相處方式與感受。另外，由於兩位作者的際遇，接觸了許多異地的文化，也在其中介紹、展現。同時，作者們不斷地在經驗中反省、檢討，因而使生命更為充實，也提供讀者借鑑參考，使《交換日記》充滿人生的智慧，也反映了社會普遍存在的問題與現況。在敘述方式上，圖／文交織與任意的指引、「插播」，形成了多向文本的非線性敘述，在鍊結不同「環素」的過程中，讀者掌控了解讀的主導地位，使閱讀過程更具有吸引力。

第四章則就圖像的功能，以及文字／圖像二者的互文關係作探討。插圖在《交換日記》文本中具有敘事、抒情與幽默嘲弄三種功能。文字與圖像在表述的功用上各有所長：有了圖像的補足使文字的敘事更為清楚，文字難表達的情緒也能藉由圖畫表現。另外，《交換日記》中大宗的通俗笑點，抽象聯想的幽默嘲弄，則使文本的整體呈現一種輕鬆自在的氛圍，令閱讀過程具有獨特的紓壓效果。在文字與圖像的互動上，除了二者交互作用後強化了敘事外，搞笑性的插圖往往能轉變敘述中氣憤、哀傷等情緒，使讀者閱讀《交換日記》不脫作者輕鬆幽默的創作企圖。同時，插圖與文字並置的另一長處，便是易於區分現實與想像，不需特意說明，讀者便能清楚瞭解作者的敘述態度。

第五章從閱讀心理的角度分析《交換日記》文本。因為作者同時也是讀者，所以在文本中出現了不同於一般的身分重疊，文本的接受反應在二位作者互動間更明顯可見。當作者在書寫時已經設想了讀者（另一作者）可能的反應，當作者預期讀者（另一作者）不接受某種訊息時，便可能會放棄該論述，而讀者（另一作者）對於作者的論述也會加以吸納與批判，如果讀者（另一作者）的理解與作者所欲表達的出現歧異，作者便會試圖澄清其表述，藉以達到有效的訊息溝通。讀者（另一作

---

<sup>1</sup> 見 廖炳惠 編著，《關鍵詞 200》，台北市：麥田出版，2003 年 9 月初版，頁 54~58。

者)在接受作者論述時,是以個人的經驗與論述相比對,也加入了個人不同的處境來解讀文本。至於其他一般讀者在閱讀活動中所獲得的窺視欲望的滿足,是在出版等相關宣傳導引下的效果。在當代各種宣傳、促銷等意圖的作用下,簽名會、網站家族及其他手法不斷翻新,作者與讀者的距離也就逐漸被拉近,在《交換日記》出現的特殊景觀則是,除了作者之外,其他人在文本中的參與,是直接進入創作內一同對話,甚至共同創作,形成了另類的文本。

第六章則分就後現代、消費文化與次文化等面向,探討《交換日記》所呈現的後現代、消費文化與次文化景觀。《交換日記》摒棄了主體性的敘述,拋棄了線性規律的陳述,呈現日常生活的瑣碎與混雜,同時又極力地戲謔嘲弄,這些展現明顯是受後現代文化的影響。在消費文化方面,除了以消費《交換日記》而成為不同族群與風格的標誌外,也將《交換日記》轉換成一種特定意指的符碼——「交換日記」,促成《交換日記》變成經濟商品的消費對象。因為消費「交換日記」而形成的次文化族群,除了與他者相區別之外,更因為不同活動的參與介入而形成族群內的不同階級,階級的流動又藉由消費「交換日記」來達成。

文學無法獨立於社會之外,在不同的社會脈絡下必然產生不同的文學;反觀,不同的文學中也反映出不同的社會樣貌。本文希望透過對《交換日記》交換、窺視、文化消費等議題的釐析與圖／文互文關係的分析,能更瞭解當代的社會現況與問題。

首先,《交換日記》的圖文形式,反映了現代社會的閱讀景觀,這種圖文並置的作品是視覺消費的具體呈現。《交換日記》中大量的插圖與文字結合後,使文本的敘述／閱讀打破了線性的規律,閱讀的情趣在圖／文互動中,展現為一種獨特的、跳動的吸引力,在圖／文轉換的空隙間,讀者擁有更大的空間,享受自主、悠游的閱讀趣味。

其次,《交換日記》中手繪／手書的隨性,無疑是後現代面貌的呈現。塗鴉式的繪畫,錯別字連篇的敘述,任意牽來引去的指畫,無厘頭、天馬行空的想像,將後現代的通俗、雜陳、失序與戲謔景象展現無遺。

再其次,《交換日記》中所論及的各類觀點、概念與呈現的文化現象,反映了當代人們的生活樣貌。愛情、婚姻的難題,親情維繫的努力,異地文化的見識與調適,作者敘述她們的日常生活,藉以交換作者／讀者的經驗,也滿足了讀者想像中的窺視欲望。另外,經由閱讀／消費《交換日記》而形成的次文化,也在整個文本互動中再現出不同的社會階級與階級的流動面貌。

然而,這些呈現與面貌並非在作者書寫、出版社出版後便告完成,對這些現象的解讀、吸納、轉換、認同與再生產,必須透過讀者的接受反應,才能賦予文本完整的生命。兼有作者與讀者的雙重身分,使二位作者有機會接收到一般讀者的反應,再次反思與澄清個人的敘述與他者的解讀,使整個文本的生命更為鮮活多樣。

最後,透過對《交換日記》的觀察分析,可以清楚看出當代對「消費」的理解如何從消耗性的概念,轉為生產性的再造,也看到面對文化工業、商品符號的操弄,現代人們如何在其中優遊,藉由消費來界域,也藉由消費來聯繫人與人之間的關係,「消費」成為當代一種新的社會階級區隔與流動方式。

本研究因為能力、篇幅及研究取向等原因,尚有部分值得進一步探討之處:

就外緣而言，如果要更瞭解《交換日記》閱讀接受的現況，應該對市面上發行、銷售的數量、類別等作普及的調查，對讀者反應則可以問卷收集資料加以分析。

就內緣而言，本研究對於二位作者彼此的觀點並無深入分析其差異，以及這差異可能形成的原因。另外，二位作者創作的風格如何形成？諸如幽默詼諧效果的營造手法有何異同之處？同時，本研究對象《交換日記》仍在繼續出版中，亦有待進一步觀察其未來變化。